

Schoenwiese, Chortitza Mennonite Settlement

1 April 1858 Census

State Archive of the Zaporizhzhе Region, Zaporizhzhе, Ukraine
Fond 12 Opis 2 Delo 273

Translated from Russian to German by Wilhelm Friesen, Detmold, Germany;
Translated from German to English and edited by Glenn Penner, Winnipeg, Manitoba
(gpenner@uoguelph.ca)

The imperial Russian government conducted 10 censuses between 1719 and 1858. Each one was known as a Revision List. To my (Glenn Penner's) knowledge this is the only 1858 census of an entire Mennonite village in Chortitza or Molotschna settlements to have survived!

The list is in the collection of the State Archive of the Zaporizhzhе Region, Zaporizhzhе, Ukraine and was filmed by the LDS church (film 2423872 Item 9). Images can now be found online at the www.familysearch.org website.

First and last names have been standardized to reflect how they would have been recorded in German. My comments are in square brackets.

Note that some names and ages may not line up due to formatting problems.

We would like to thank Viktor Petkau for providing a good quality scan of the original Russian census.

Revision List of Male and Female Mennonites of the Colony of Schoenwiese, Chortitza District, Ujesd Alexandrovsk, Governorate Ekaterinoslaw April 1st, 1858

(a) Present or added at the last revision [1850], b) Excluded since last census, c) Present today, d) Age, e) When excluded (f) Age, g) Not included, h) present today, (i) Added since last census j) Age

Family revision		Male Mennonites	(a)	(b)	(c)	Family revision		Female Mennonites	(g)	(h)
9.	10.		(d)	(e)	(f)	9.	10.		(i)	(j)
1.	1.	Eizen , Daniel Daniel	36	--	44	1.	1.	<i>Wife of Daniel:</i> Helena		
		<i>Sons:</i> Johann	12	--	20			Johann	--	41
		Daniel	7	--	15			<i>Daughters:</i> Anna	--	18
		David	5	--	13			Helena	--	8
		<i>Brother of Daniel:</i>						<i>Wife of Jacob:</i> Agata		
		Eizen , Jacob Daniel	26	--	34			Johann	--	33
		<i>his sons:</i> Jacob	--	--	3			<i>Daughters:</i> Anna	--	8
		David	--	--	1			Helena	--	5
								<i>Wife of Johann:</i> Katerina		
								Franz	--	26

Family revision		Male Mennonites	(a)	(b)	(c)	Family revision		Female Mennonites	(g)	(h)
9.	10.		(d)	(e)	(f)	9.	10.		(i)	(j)
		second brother of Daniel: Eizen , Johann Daniel Son of Johann: Johann	18 --	--	26 1			Daughter: Katerina	--	3
		<i>Total persons male:</i>			9			<i>Total persons female:</i>		8
2.	2.	Ens , Abraham Abraham his brother: Ens , Jacob Abraham Sons of Jacob: Jacob Abraham Isaac Heinrich	47 35 10 1 -- --	-- -- -- -- --	55 43 18 9 6 1	2.	2.	Wife of Abraham: Sarah Franz Wife of Jacob: Helena Dirk Daughter: Helena	-- -- --	57 39 12
		<i>Total persons male:</i>			6			<i>Total persons female:</i>		3
3.	3.	Neufeld , Peter Dirk Sons of Peter: Peter Franz	26 5 1	-- -- --	34 13 9	3.	3.	Wife of Peter: Anna Franz Daughters: Anna Helena Katerina Margareta	-- -- -- --	35 10 6 4 1
		<i>Total persons male:</i>			3			<i>Total persons female:</i>		5
4.	4.	Ens , Isaac Abraham hise Söhne: Abraham Jacob	43 17 7	-- -- --	51 25 15	4.	4.	Wife of Isaac: Margaretha Jacob Daughters: Maria Katerina Wife of Abraham: Agatha Klaas Daughter: Margaretha	-- -- -- --	42 11 6 20 2
		<i>Total persons male:</i>			3			<i>Total persons female:</i>		5
5.	5.	Janzen , Heinrich Heinrich his sons: Heinrich Abraham Brother of Heinrich: Janzen , Jacob Heinrich his sons: Jacob Heinrich	26 -- -- 19 -- --	-- -- -- -- --	34 4 1 27 4 1	5.	5.	Mother of Heinrich: Janzen, Susanna Peter Wife of Heinrich: Helena Abraham Daughter: Susanna Sister of Heinrich: Janzen, Margaretha Heinrich Wife of Jacob: Helena Heinrich Daughter: Helena	-- -- -- -- -- --	56 36 5 20 26 6
		<i>Total persons male:</i>			6			<i>Total persons female:</i>		6
6.	6.	Falk , David David (*d. 1852)	66	*	--	6.	6.	Daughter from 2nd marriage: Susanna	--	8

Family revision		Male Mennonites	(a)	(b)	(c)	Family revision		Female Mennonites	(g)	(h)
9.	10.		(d)	(e)	(f)	9.	10.		(i)	(j)
		first son from 1st marriage: Abraham	33	--	41			Wife of Abraham: Maria Heinrich	--	36
		second son from 1st marriage: Jacob (*1852 with children to Kronsweide)	31	*	--			Daughters: Maria Anna	--	16 2
		his sons: Bernd	8	*	--			Granddaughter of David: Janzen, Sara Heinrich	--	18
		David	6	*	--					
		Jacob	2	*	--					
		Heinrich	1	*	--					
		Sons of David from 2nd marriage: Heinrich	4	--	12					
		Wilhelm	--	--	6					
		Grandson of David: Falk, Peter Heinrich	12	--	20					
		Total persons male:			4			Total persons female:		5
7.	7.	Janzen, Jacob Heinrich (*d. 1857)	65	*	--	7.	7.	Wife of Heinrich: Maria Abraham	--	34
		his son: Heinrich	36	--	44			Daughter: Margaretha	--	1
		Sons of Heinrich:						Wife of Jacob: Sara Michael	--	40
		Heinrich	1	--	9			Daughter: Katerina	--	16
		Abraham	--	--	4					
		second son of Jacob: Jacob	32	--	40					
		his son: Jacob	6	--	14					
		Total persons male:			5			Total persons female:		4
8.	8.	Neufeld, Johann Peter (*died 1855)	43	*	--	8.	8.	Wife of Johann: Maria Hermann	--	43
		his sons: Peter	12	--	20			Daughters: Helena	--	15
		Johann	--	--	5			Maria	--	12
		Heinrich	--	--	3			Anna	--	10
		Total persons male:			3			Total persons female:		4
8.	9.	Neufeld, Peter Peter	29	--	37	8.	9.	Wife of Peter: Anna Heinrich	--	31
		his sons: Peter	2	--	10			Daughter: Katerina	--	4
		Wilhelm	--	--	7			Wife of Johann: Helena		
		Johann	--	--	1			Jacob	--	25
		Brother of Peter: Neufeld, Johann Peter	23	--	31			Daughter from 1st marriage: Sara	--	11
		Sons of Johann from 1st marriage: Johann (*died 1951)	1	*	--					
		Johann	--	--	6					
		Total persons male:			6			Total persons female:		4

Family revision		Male Mennonites	(a)	(b)	(c)	Family revision		Female Mennonites	(g)	(h)
9.	10.		(d)	(e)	(f)	9.	10.		(i)	(j)
9.	10.	Schapanski, David David <i>first son: David</i> <i>his son: David</i> <i>second son: Peter</i> <i>third son: Gerhard</i> <i>his son: Gerhard</i>	51	--	59	9.	10.	<i>Wife of David: Katerina</i> Gerhard <i>Daughters of David:</i> Anna Katerina <i>Wife of first son:</i> Katerina Abraham <i>Daughter: Katerina</i> <i>Wife of the second son:</i> Helena Peter <i>Wife of the third son:</i> Helena Heinrich	--	53
		<i>Total persons male:</i>			6			<i>Total persons female:</i>		7
11.	11.	Janzen, Heinrich Franz <i>(*died 1856)</i> <i>first son: Heinrich</i> <i>his son: Heinrich</i> <i>second son: Jacob</i> <i>third son: Franz</i> <i>fourth son: Johann</i> <i>fifth son: Peter</i> <i>sixth son: David</i> <i>seventh son: Cornelius</i> <i>eighth son: Abraham</i>	45	*	--	11.	11.	<i>Wife of Heinrich: Helena</i> Jacob <i>Daughters: Anna</i> Katerina Sara <i>Wife of the first son:</i> Maria Johann <i>Daughters: Maria</i> Helena <i>Wife of second son:</i> Helena Heinrich <i>Sister of Heinrich:</i> Janzen, Katerina Franz	--	49
		<i>Total persons male:</i>			9			<i>Total persons female:</i>		9
12.	12.	Krahn, Peter Peter	36	--	44	12.	12.	<i>Mother of Peter: Krahn,</i> Katerina Abraham <i>Wife of Peter: Anna</i> Kornelius <i>Daughter: Anna</i>	--	75
		<i>Total persons male:</i>			1			<i>Total persons female:</i>		3
13.	13.	Janzen, Kornelius Abraham <i>(*d. 1855)</i> <i>first son: Kornelius</i> <i>his sons: Julius</i> Kornelius Abraham Heinrich <i>second son: Abraham</i> <i>his sons: Johann</i> Kornelius Abraham	64	*	--	13.	13.	<i>Wife of Kornelius: Anna</i> Johann <i>Wife of the first son:</i> Maria Kornelius <i>Daughter: Maria</i> <i>Wife of the second son:</i> Eva Johann <i>Daughters: Anna</i> Katerina <i>Wife of the third son:</i> Margaretha Isaac	--	66
		<i>Total persons male:</i>			1			<i>Total persons female:</i>		3

Family revision		Male Mennonites	(a)	(b)	(c)	Family revision		Female Mennonites	(g)	(h)
9.	10.		(d)	(e)	(f)	9.	10.		(i)	(j)
		third son: Heinrich	21	--	29			Daughter: Margaretha	--	2
		<i>Total persons male:</i>			10			<i>Total persons female:</i>		7
14.	14.	Goerzen, Jacob Tobias	29	--	37	14.	14.	Wife of Jacob: Aganeta		
		his son: Jacob	--	--	1			David	--	37
		1st brother of Jacob:						Daughter: Helena	--	2
		Goerzen, Abraham	27	--	35			Wife of the 1st brother:		
		Tobias						Aganeta Heinrich	--	36
		Sons of Abraham from						Wife of the 2nd brother:		
		1st marriage: Jacob	1	--	9			Anna Julius	--	23
		Abraham	--	--	6			Daughter from 1st		
		Peter	--	--	3			marriage: Katerina	--	4
		Son from 2nd						Daughter from 2nd		
		marriage: Heinrich	--	--	1			marriage: Anna	--	2
		2nd brother of Jacob:								
		Goerzen, Wilhelm								
		Tobias	24	--	32					
		Son of William from								
		2nd marriage: Wilhelm	--	--	3					
		3rd Brother of Jacob:								
		Goerzen, Peter Tobias	17	--	25					
		<i>Total persons male:</i>			10			<i>Total persons female:</i>		6
14.	15.	Goerzen, Dirk Heinrich	57	--	65	14.	15.	Wife of Dirk: Helena		
		his son from 2nd						Jacob	--	45
		marriage: Peter	23	--	31			Daughters from 3rd		
		Sons of Peter:						marriage: Adelgunda	--	23
		Cornelius	--	--	5			Helena	--	15
		Peter	--	--	3			Susanna	--	10
		his son from 3rd						Aganetha	--	6
		marriage: Dirk Jr.	17	--	25			Anna	--	1
								Wife of Peter: Katerina		
								Kornelius	--	27
								Wife of Dirk Jr.:		
								Aganetha Abraham	--	41
		<i>Total persons male:</i>			5			<i>Total persons female:</i>		8
15.	16.	Harder, Jacob	60	*	--	15.	16.	Wife of Abraham: Anna		
		Abraham (*d. 1857)						Abraham	--	32
		his first son: Jacob Jr.	38	*	--			Daughters: Anna	--	9
		(*1852 with children to						Margaretha	--	6
		Bergthal village)						Maria	--	4
		Sons of Jacob Jr.:						Katerina	--	1
		Abraham	7	*	--			Wife of grandson Jacob:		
		Heinrich	5	*	--			Katerina Wilhelm	--	19
		David	3	*	--					

Family revision		Male Mennonites	(a)	(b)	(c)	Family revision		Female Mennonites	(g)	(h)
9.	10.		(d)	(e)	(f)	9.	10.		(i)	(j)
		<i>his second son:</i> Abraham	26	--	34					
		<i>his son: Abraham</i>	--	--	8					
		<i>Grandchildren of Jacob:</i>								
		Harder, Jacob Johann	12	--	20					
		Harder, David Johann	9	--	17					
		Harder, Abraham Joh.	7	--	15					
		Harder, Peter Johann	6	--	14					
		Harder, Heinrich Joh.	4	--	12					
		<i>Total persons male:</i>			7			<i>Total persons female:</i>		6
17.	17.	Rempel, Johann Gerhard (*moved with children to Nieder- Chortitza, 1852)	44	*	--	17.	17.	--	--	--
		<i>his sons: Gerhard</i>	16	*	--					
		David	13	*	--					
		Peter	4	*	--					
		<i>his brother: Rempel,</i> Peter Gerhard	41	*	--					
		(*moved with children to Nieder-Chortitza, 1852)								
		<i>his sons: Gerhard</i>	19	*	--					
		Peter	14	*	--					
		Johann	7	*	--					
		Jacob	5	*	--					
		Heinrich	2	*	--					
		<i>Nephew of Johann:</i> (*moved with children to Insel Chortitza, 1852)								
		Rempel, Gerhard Jacob	21	*	--					
		Rempel, Jacob Jacob	17	*	--					
		Rempel, Johann Jacob	16	*	--					
		<i>Total persons male:</i>			--			<i>Total persons female:</i>		--
18.	18.	Classen, Jacob Jacob	65	--	73	18.	18.	<i>Wife of Jacob: Maria</i> Kornelius	--	60
		<i>Total persons male:</i>			1			<i>Total persons female:</i>		1
19.	19.	<i>Son of Helena: Penner,</i> Abraham Abraham	10	--	18	19.	19.	<i>Mother of Abraham:</i> Penner, Helena Johann <i>her daughters: Penner,</i> Kornelia Abraham Penner, Susanna Abrah.	--	56 21 14
		<i>Total persons male:</i>			1			<i>Total persons female:</i>		3

Family revision		Male Mennonites	(a)	(b)	(c)	Family revision		Female Mennonites	(g)	(h)	
9.	10.		(d)	(e)	(f)	9.	10.		(i)	(j)	
20.	20.	Janzen, Abraham Abraham (*d. 1856)	65	*	--	20.	20.	--	--	--	
		<i>Total persons male:</i>			1			<i>Total persons female:</i>			--
21.	21.	Bock, Heinrich Heinrich (*died 1857) <i>his 1st son: Peter</i> <i>his second son: Abraham</i> <i>Sons of Abraham:</i> Heinrich Abraham <i>his third son: Jacob</i> <i>his 4th son: Gerhard</i> <i>Sons of Gerhard:</i> Gerhard Peter	63 32 30 1 -- 27 25 -- --	* -- -- -- -- -- -- -- --	-- 40 38 9 2 35 33 5 1	21.	21.	<i>Wife of Abraham: Luisa</i> Jacob <i>Daughter: Anna</i> <i>Wife of Gerhard:</i> Margaretha Jacob <i>Daughter: Margaretha</i>	-- -- -- --	32 7 26 7	
		<i>Total persons male:</i>			8			<i>Total persons female:</i>			4
23.	22.	Janzen, Wilhelm Isaac (*died 1855) <i>Son of Wilhelm: Peter</i> <i>Uncle of Wilhelm:</i> Janzen, Gerhard Paul <i>1st son of Gerhard:</i> Gerhard Jr. <i>Son of Gerhard Jr.:</i> Gerhard Jr. <i>2nd son of Gerhard:</i> Isaac	20 -- -- 36 15 -- 8	* -- -- -- -- -- --	-- 4 44 23 1 16	23.	22.	<i>Wife of Gerhard: Anna</i> Kornelius <i>Daughters: Sara</i> Anna Katerina Helena <i>Wife of Gerhard Jr.</i> Anna Johann	-- -- -- -- -- --	45 19 12 8 4 24	
		<i>Total persons male:</i>			5			<i>Total persons female:</i>			6
24.	23.	Janzen, Franz Johann <i>his sons: Franz Jr.</i> Peter (*d. 1853) Heinrich <i>Son of Heinrich:</i> Johann Kornelius	51 26 23 19 -- 16 5	-- -- * -- -- -- --	59 34 -- 27 2 24 13	24.	23.	<i>Wife of Franz: Anna</i> Peter <i>Wife of Franz Jr.: Maria</i> Heinrich <i>Daughters: Maria</i> Anna Katerina Susanna Elisabeth <i>Wife of Heinrich: Anna</i> Georg <i>Daughters: Anna</i> Katerina <i>Wife of Johann: Helena</i> Johann	-- -- -- -- -- -- -- -- -- --	54 28 9 8 6 5 1 26 5 1 20	

Family revision		Male Mennonites	(a)	(b)	(c)	Family revision		Female Mennonites	(g)	(h)	
9.	10.		(d)	(e)	(f)	9.	10.		(i)	(j)	
		<i>Total persons male:</i>			6			<i>Total persons female:</i>			11
24.	24.	Janzen, Wilhelm Johann <i>his sons from 1st marriage:</i> Wilhelm Johann Heinrich <i>his son from 2nd marriage:</i> Peter	33 7 2 -- --	-- -- -- --	41 15 10 7 1	24.	24.	<i>Wife of Wilhelm:</i> Anna Daniel <i>Daughters from 1st marriage:</i> Elisabeth Katerina <i>Daughter from 2nd marriage:</i> Anna	-- -- -- --	22 20 11 3	
		<i>Total persons male:</i>			5			<i>Total persons female:</i>			4
24.	25.	Janzen, Peter Johann <i>his sons:</i> Peter Johann	32 10 --	-- -- --	40 18 4	24.	25.	<i>Wife of Peter:</i> Anna Johann <i>Daughter:</i> Anna	-- --	39 14	
		<i>Total persons male:</i>			3			<i>Total persons female:</i>			2
24.	26.	Janzen, Jacob Johann <i>(*d. 1852)</i> <i>his sons:</i> Martin Jacob Jr. <i>1st brother of Jacob:</i> Janzen, David Johann <i>(*d. 1856)</i> <i>Brother of Jacob:</i> Janzen, Abraham Joh. <i>Sons of Abraham:</i> Abraham Jr. Peter	28 3 1 26 23 -- --	* -- -- * -- --	-- 11 9 -- 31 4 2	24.	26.	<i>Daughter of Jacob:</i> Katerina <i>Daughter of David:</i> Anna <i>Wife of Abraham:</i> Anna Jacob <i>Daughter of Abraham:</i> Anna	-- -- --	6 2 31 6	
		<i>Total persons male:</i>			5			<i>Total persons female:</i>			4
25.	27.	Goerzen, Heinrich <i>Daniel (*died 1856)</i> <i>his sons from 1st marriage:</i> Heinrich Jr. Peter Jacob Daniel Abraham Johann <i>his son from 2nd marriage:</i> Dirk	45 19 15 13 9 7 5 --	* -- * -- -- -- --	-- 27 -- 21 17 15 13 2	25.	27.	<i>Daughters from 1st marriage:</i> Barbara Katerina <i>Wife of Heinrich Jr.:</i> Eva Jacob	-- -- --	30 19 23	
		<i>Total persons male:</i>			6			<i>Total persons female:</i>			3
25.	28.	Goerzen, Jacob Jacob <i>(*d. 1855)</i> <i>his brothers:</i> Goerzen, Abraham Jacob	17 16	* --	-- 24	25.	28.	<i>his sisters:</i> Goerzen, Margaretha Jacob <i>Wife of Abraham:</i> Helena Maties <i>Daughter:</i> Margaretha	-- -- --	20 24 2	

Family revision		Male Mennonites	(a)	(b)	(c)	Family revision		Female Mennonites	(g)	(h)
9.	10.		(d)	(e)	(f)	9.	10.		(i)	(j)
		Goerzen, Gerhard Jacob Goerzen, Daniel Jacob	14 3	-- --	22 11					
		<i>Total persons male:</i>			4			<i>Total persons female:</i>		3
26.	29.	Funk, Johann Johann <i>(*to Schoenthal 1852)</i> his 1st son: Heinrich Son of Heinrich from 1st marriage: Heinrich Jr. 2nd son: Abraham 3rd son: Johann 4th son: Peter	52 20 -- 17 10 9	* -- -- * * *	-- 28 2 -- -- --	26.	29.	Wife of Heinrich: Agatha Abraham Daughter from 1st marriage: Helena	-- --	24 2
		<i>Total persons male:</i>			2			<i>Total persons female:</i>		2
30.	30.	Reimer, Johann Kornelius <i>(*d. 1853)</i> 1st son: Jacob Sons of Jacob: Johann Jacob 2nd son: Kornelius his son: Cornelius	75 24 -- -- 19 --	* -- -- -- -- --	-- 32 7 5 27 4	30.	30.	Wife of Johann: Helena Jacob Wife of Jacob: Agatha Jacob Daughter: Agatha Wife of Cornelius: Maria Martin Daughter: Maria	-- -- -- -- -- --	70 29 1 31 1
		<i>Total persons male:</i>			5			<i>Total persons female:</i>		5
31.	31.	Vogt, Andreas Johann his son: Andreas	35 --	-- --	43 4	31.	31.	Wife of Andreas: Maria Abraham Daughters: Maria Anna Helena Katerina	-- -- -- -- --	30 10 8 6 2
		<i>Total persons male:</i>			2			<i>Total persons female:</i>		5
32.	32.	Ens, Gerhard Jacob	46	--	54	32.	32.	Wife of Gerhard: Henriette Jacob	--	48
		<i>Total persons male:</i>			1			<i>Total persons female:</i>		1
--	33.	Schmit, Martin Martin <i>(* 1852 from Chortitza)</i> his son: Abraham Son of Abraham from 1st marriage: Abraham	* -- --	* -- --	83 35 8	--	33.	Daughters of Martin: Sara Agatha Anna Wife of Abraham: Anna Kornelius Daughters of Abraham and Anna: Anna Aganetha Elisabeth Helena	-- -- -- -- -- -- -- --	32 30 24 28 6 4 3 1

Family revision		Male Mennonites	(a)	(b)	(c)	Family revision		Female Mennonites	(g)	(h)
9.	10.		(d)	(e)	(f)	9.	10.		(i)	(j)
		<i>Total persons male:</i>			3			<i>Total persons female:</i>		8
--	34.	Siemens, Julius Peter (*1852 from Chortitza) his 1st son: Peter Sons of Peter: Peter Jacob 2nd son: Julius Jr. 3rd son: Jacob 4th son: Abraham	*	--	56	--	34.	<i>Wife of Julius:</i> Katerina Abraham <i>Wife of Peter:</i> Helena Jacob	--	53 25
		<i>Total persons male:</i>			7			<i>Total persons female:</i>		2
--	35.	Toews, Jacob Johann (*from Kronsweide 1852, died 1850) his son: Abraham (*from Kronsweide 1852, died 1857)	*	*	--	--	35.	<i>Wife of Jacob:</i> Katerina Jacob <i>Daughter of Abraham:</i> Katerina	--	64 1
		<i>Total persons male:</i>			--			<i>Total persons female:</i>		2
--	36.	Kasper, Peter Heinrich (*from Muntau 1853) his sons: Heinrich Abraham	*	--	38	--	36.	<i>Wife of Peter:</i> Aganetha Peter <i>Daughters:</i> Katerina Anna Helena	--	43 9 6 6
		<i>Total persons male:</i>			3			<i>Total persons female:</i>		4
		<i>Overall male:</i>			159			<i>Total female:</i>		161

A total of one hundred and fifty-nine males and one hundred and sixty-one females are counted as present in this revision list.

The author of the list, the Mennonite from Colony Kronsweide, Abraham Wilhelm[?] Jr., Mayor of Schönwiese Jacob Ens as well as Peter Balzer and Kornelius Janzen confirms that this revision list records all persons present as of 1 April 1858 and that no person was left out, and that this was read out three times at colony meetings.

The signatures testify to the heads of the administration colony Chortiza: Oberschulze Dyck, Beisitzer Epp, co-chairman Von Kampen, District clerk Unrau.